

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 60 (1922)  
**Heft:** 41

**Artikel:** Vin nouveau  
**Autor:** Bory, H.-L.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-217508>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISSANT LE SAMEDI



Rédaction et Administration :  
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la

**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

LAUSANNE et dans ses agences

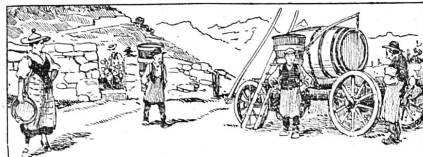
ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus.

ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace.

Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.



## VIN NOUVEAU

Ohé ! les gars ! La tonne est pleine,  
Le moût gonfle dans le caveau.  
Des coteaux blonds jusqu'à la plaine  
Monte un parfum de vin nouveau.

Les pampres empourprent les souches,  
Et les grains roux tout bedonnants,  
Tout rosés, s'offrent à nos bouches  
En malins petits revenants.

Ils sont saouls, les dodus grains roses,  
Saoûls à rouler sur le chemin,  
Si la vieille grappe morose  
Ne les retenait dans sa main.

Et tantôt, cuvant leur ivresse,  
Dans la tonne aux flancs rebondis,  
Ils riront, les grains en liesse,  
Comme d'affreux petits bandits.

Ils danseront la sarabande,  
Dans un joyeux glouglou moqueur,  
Jusqu'à l'heure où toute la bande  
S'endormira dans la liqueur...

Alors, comme un feu sous la cendre,  
Ils attendront venir le jour  
Où l'homme les fera descendre  
Dans son cœur pour chanter l'amour.

Oubliés dans l'ombre blafarde  
Des caveaux humides et froids,  
Ils tairont leur voix goguenarde,  
Jusqu'au grand jour de leurs exploits.

Mais quand ils auront carte blanche  
Pour sortir de leur cachot noir,  
Comme ils vont prendre leur revanche,  
Nos petits ivrognes d'un soir !...

H.-L. BORY.



## LA POURA MÈRE BOUTSENA

LE dzein de Tsampèteret, lè femme principa-  
lameint, l'étant tot sein dessus dèso du  
quaque dzo. Peinsà-vò vâi assebin. Vo-  
liève veni pé Tsampèteret on hommo, on monsu,  
po l'ai fère onna confèreince. L'étai bin lo premi  
coup du que l'ai avâi on Tsampèteret ào mondo  
que quacon l'ai vegnâi fère onna confèreince. As-  
sebin, vé lo borni, pé la fordze, pé la fretâre, on

ne dèvesâve de rein d'autro que de clia confèrein-  
ce et dâo monsu Tchaffâiru que l'ai voliève mena  
lo mor.

L'è àobliâ de vo dere que clia tenâbliâ n'étai  
rein fète que po lè fenne.

Pas iena n'a manquâ à l'appet, l'ai étant tote po  
oûre cli Tchaffâiru. Pò on alleinga, n'étai pas  
l'eimbarrà ; l'ai avant rasserri lo mor ào tot fin.  
Tè brottâve cliâio parole quemet on muton que  
père de fam et qu'on lâtse dein dâo triolet. Tè  
breinnâve cliaiu potte sein dèbrenna, qu'on arâi  
djurâ on bolet que rondze, que lè fenne n'avant  
jamé oû quacon po dèvesâ asse grandteims sein  
bâire.

Faut que vo diéso que cli monsu Tchaffâiru  
l'avâi on dzerno dâo tounerro, dâi iâdzo hiaut que-  
met on sublliet, dâi iâdzo tot avau quemet on  
bombardon. Avoué son nâ que fasâi 'na becqua  
ào mâitet quemet clique dâi bocan et son meir-  
ton à maiti plliein de barba nâire à grante felasse,  
l'étai biau de lo vère.

Et l'étai biau de l'oûre. Desâi à cliaiu fenne que,  
li, l'étai po lo *fémînisme*, quemet diant, que lè fen-  
ne l'étant atant que lè z'hommo, hormi n'a peti-  
ta diffèreince, que l'avant lè mimo drâ, atant lè  
z'on que lè z'autro. Que lè fenne l'avant asse bon  
drâ d'ître dein lè précaut que lè z'hommo, et tot  
lo diâbllio et son train.

Et tote cliaiu fenne trôvavant que cli monsu  
Tchaffâiru dèvesâve quemet on lâvro et principa-  
lameint la mère Boutsena. Stasse, pas pe toû que  
l'a z'u apègu lo Tchaffâiru, s'è messa à plliorâ, prâo  
hiaut po fère reveri lo monde.

Tchaffâiru lau desâi que l'hommo et la fenna  
l'étant quemet lè duve ruve d'on bèrot. Se l'ein a  
iena que crinne, l'autra va pas bin.

La mère Boutsena segottâve à reveilli onna ca-  
serna. Lè dzein sè crâyant que l'étai dinse trista  
po cein que l'avâi einterrâ son hommo houit dzo  
dèvant.

— Oï, mèboûne fenne, que desâi Tchaffâiru,  
quemet lè duve ruve, d'on bèrot. Se iena l'è pe  
bâssa que l'autra lo tsè va quemet la vâitère ào  
diâbllio, tot pé saut.

La mère Boutsena tchurlâve à reveilli on moui  
de soûlon.

— Oï, — que fasâi l'hommo, que l'avâi dâo  
plliési de vère que lè fenne plliorâvant tant l'étai  
biau de l'oûre, — oï, et pu que se on bete de la  
graisse à iena dâi ruve dâo bèrot, ein faut betâ  
à l'autra assebin, po pas que lo bèrot l'aulle châ  
d'on côté et grâ de l'autro.

La mère Boutsena fasâi dâi segot à reveilli on ci-  
metiro, tant qu'on oyâi bin mé la fenna que l'hom-  
mo.

Quand l'è que son discou l'a z'u botsi, monsu  
Tchaffâiru va vè la mère Boutsena et l'ai fâ dinse :

— Mon discou vo z'a fé bin plliési, que cein  
vo z'a fé plliorâ.

— Oh ! pas pi, que l'ai repond la pouira mère  
Boutsena, mâ vè vo dere cein que m'a fé plliorâ.  
La senanna passâ mon hommo l'è crevâ ; l'étai  
vilhio, ant pi ! et pu ma tchivra l'è morta. Clia  
pouira bite vo reisseimbliaive tant avoué voutra  
barbetta ào meinton que quand vo z'é vu vo mè  
l'ai tant rappelaie que n'é pas pu mè teni de plliorâ.  
Voutra voix l'étai quemet la sinna et quand vo  
desâi : « Bè...è...rot » l'aré djurâ que l'étai li que  
belâve ! Poura bite ! Marc à Louis, du Conteur.

## L'HIRONDELLE

UN des plus gracieux bateaux à vapeur qui  
aient circulé sur le lac Léman portait ce  
nom aimable : l'*Hirondelle*. Il avait été  
construit par la maison Escher & Wyss, de Winter-  
thur, dont les noms deviennent bien vite familiers  
à tous ceux qui, en flânant sur le pont des bateaux  
de la Compagnie générale de Navigation, contem-  
plent les machines en mouvement et lisent les mots  
gravés des célèbres constructeurs. Nous n'avons pas  
eu le plaisir de faire connaissance avec l'*Hiron-  
delle*, mais nous nous souvenons très bien de l'in-  
térêt avec lequel on parlait nos parents. Ils ne  
sont pas nombreux ceux qui, aujourd'hui encore,  
peuvent évoquer de visu des événements que nous  
allons succinctement raconter.

L'*Hirondelle*, qui jaugeait 65 chevaux et pouvait  
contenir 800 passagers, marchait très vite : elle  
« filait », selon l'expression d'un témoin oculaire,  
M. Louis Grivel, qui nous en parlait avec attendris-  
sement il n'y a pas longtemps encore<sup>1</sup>. Hélas ! sa  
destinée était de ne vivre que peu de temps sur la  
surface des flots. Voici soixante ans sonnés qu'elle  
dort de son dernier sommeil sous l'eau, à quelques  
mètres du bord. Si le lac eût continué à baisser,  
lors de la dernière période de grande sécheresse,  
on aurait pu ramasser des épaves qui tenteraient  
peut-être quelque reconstruteur. On a bien identi-  
fié l'homme des cavernes !

L'histoire que nous entendons, tout petit, racon-  
ter de ce « naufrage », était impressionnante :  
l'*Hirondelle* avait sombré ! Mot dans lequel nous  
vîmes toutes sortes de choses épouvantables ! Cela  
ne nous empêcha du reste jamais de monter sur  
nos bateaux avec un grand sentiment de sécurité,  
tout comme un mouton de Panurge que la foule  
grégaire rend coiffant.

Le *Nouvelliste Vaudois* du 11 juin 1862 annon-  
çait en une brève note l'accident arrivé le 10 :

« Mardi, le vapeur *Hirondelle*, passant à midi et  
demie à Vevey, s'est engagé sur un rocher près de  
la Tour-de-Peilz. Il paraît avoir subi des avaries  
considérables, car l'eau pénétra immédiatement en  
divers endroits. Le *Simplon* vint à toute vapeur de-  
puis le Bouveret pour continuer le service de l'*Hir-  
ondelle*. Heureusement que le temps calme de  
mardi a évité de plus grands malheurs. On frémit  
à la pensée de ce qui serait arrivé si l'accident  
avait eu lieu lundi par ce temps orageux. »

Le lendemain, le même journal constatait que le  
bateau échoué était « dans une position désespé-  
rante, l'avant enfoncé dans l'eau jusqu'aux fenêtres  
de la cuisine, tandis que l'arrière se dresse en l'air. »  
De Zurich, un associé de la maison Escher, Wyss  
& Cie est venu pour diriger les travaux de sauve-  
tage : « On éprouve un sentiment pénible en voyant  
ce beau navire, qui parcourait naguère le lac avec  
tant de vélocité, maintenant désemparé et d'un as-  
pect désolant. »

Le 13 juin, on continue les travaux de renfloue-  
ment. « Des chaînes, écrit la *Gazette*, sont passées  
sous la carène et par le moyen de crics et de vis on

<sup>1</sup> A ce sujet, disons que la Compagnie générale de  
Navigation vient de remettre à M. Grivel deux ser-  
vices en argent pour fêter le cinquantenaire de son  
entrée au service du radelage. Quelques verres de  
Dézaley ont arrosé cette modeste cérémonie.